

Bedienungsanleitung für digitale Hängewaage PHS040

D



Beschrieb

Diese kompakte digitale Hängewaage weist ein stabiles Gehäuse und einen grossen Haken auf. Die Länge beträgt vom Handgriff bis zum Haken nur 22 cm, die Aufhängelemente zusammengeklappt nur 12 cm. Der praktische, schwenkbare Handgriff und der flexible Haken ermöglichen präzise, vertikale Gewichtsbestimmungen. Automatische Nullstellung beim Aufstarten. Grosse LCD Anzeige. Wahlmöglichkeit von Gewichtseinheiten kg, g, lb, oz. Die automatische "Hold-Funktion" nach 3 Sekunden mit stabiler Last, signalisiert durch ein „Beep“, friert die Anzeige ein. Dies ermöglicht eine komfortable Ablesung auf Augenhöhe nach dem abhängen einer schweren Last. Tara-Funktion. Batterie-Unterspannung wird angezeigt. Überlastanzeige [EEEE] hilft die Messzelle zu schützen. Benutzer-Kalibrierung. Batterien mitgeliefert.

Anwendung

Vielfältige Anwendungen zur Gewichtsbestimmung: Sport (z.B. Velos), Reisen (Koffergewicht), Fischerei, Haushalt, Hobby, Babywaage, Landwirtschaft, Industrie, Forschung, Umwelt, Jagd usw.

Technische Daten

Artikel Nr.	Kapazität	Teilung	Präzision	minale Last
PHS040	40 kg / 88 lbs	d = 10 g / 0.5 oz	± 30 g / 1 oz	100 g / 3.5 oz

Einheiten / Funktionen: kg, g, lb, oz

Abmessungen: 118 x 58 x 30 mm (Aufhängungen umgelegt)

Totallänge: 225 mm (Aufhängungen nicht umgelegt)

Netto Gewicht: 180 g / 6.35 oz

Brutto Gewicht: 212 g / 7.48 oz

Anzeige: LCD 12 mm hoch



Überlast-Anzeige: [EEEE]

Temp. Einsatzbereich.: 0° - 40°C / 32 - 104°F

Autom. Abschaltung: Nach 30 Sek. ohne Lastwechsel

Batterien: 2 x 1.5V AAA

Kalibriergewichte: 20 kg / 40 kg (nicht mitgeliefert)

Garantie: 2 Jahre

Bedienung

- Die Waage vertikal halten oder aufhängen, ohne jegliches Gewicht am Haken.
- Die „ON/OFF“ Taste drücken. Die Waage zeigt [HELO] an, gefolgt von [0.00] und ist bereit zum Wägen.
- Gegebenenfalls mit der „UNIT“ Taste die Einheit kg, g, lb, oz einstellen. Die aktive Masseinheit wird rechts vom Display angezeigt.
- Das zu wiegende Objekt an den Haken hängen und Wert ablesen. Wird [EEEE] angezeigt, ist die Waage überlastet. Sofort das Gewicht reduzieren.
- Sobald die Last während 3 Sekunden stabil bleibt, ertönt ein Tonsignal und [HOLD] erscheint in der unteren linken Ecke der Anzeige. Die Anzeige ist somit „eingefroren“ und ermöglicht ein einfaches Ablesen auf Augenhöhe bei abgehangener Last. Falls die Waage ein Tonsignal abgibt, bevor das volle Gewicht angehängt wurde, Gewicht abhängen und „TARE“ drücken, damit die Blockierung der Anzeige freigegeben wird -> [0.00]. Volles Gewicht anhängen.
- Die Tara Funktion wird für Artikel verwendet, die in einem Gefäss gewogen werden müssen. Die Waage vertikal halten und ein Gefäss an den Haken hängen. Die „TARE“ Taste drücken. In der Anzeige erscheint [0.00]. Das zu wiegende Gut zufügen. Das Gesamtgewicht von Tara und Wiegegut darf die maximale Kapazität von 40kg nicht überschreiten.
- Wenn der Display ein [Batteriesymbol] anzeigt, auf der Waagenrückseite die 2 Batterien 1.5V AAA ersetzen. Alte und neue Batterien nicht vermischen.
- „ON/OFF“ drücken um die Waage auszuschalten oder 30 Sek. warten, bis die Waage automatisch abschaltet (ohne Lastwechsel).

Benutzer Kalibrierung der Waage

Sie benötigen je ein 20kg und 40kg Kalibrier-Gewicht oder 2 Gewichte a 20kg. Falls Sie den einmal gestarteten Kalibrierprozess abbrechen wollen, kurz eine Batterie entfernen.

- Zwecks Kalibrierung, die Waage eine Stunde an die Umgebungstemperatur akklimatisieren. Möglichst in der Temperatur kalibrieren, die derjenigen des späteren Einsatzortes entspricht.
- Die ausgeschaltete Waage an einer stabilen Vorrichtung, möglichst auf Augenhöhe, aufhängen. Die zuvor verwendete Masseinheit ist nicht von Bedeutung.
- „ON/OFF“ drücken.
- Sobald während [HELO] angezeigt wird, sofort „UNIT“ 4 Mal ganz schnell drücken. [CAL] wird angezeigt, gefolgt von einer zufällige 4-stelligen Zahl.
- „UNIT“ erneut drücken. Zuerst wird [2Ero] angezeigt, gefolgt von [400] und [0]. (Bemerkung: Diese Zahlen und die angezeigte Wiegeeinheit „oz“ hat keinerlei Bezug zu den in der Folge anzuhängenden Kalibriergewichten).
- Nun das 20kg Kalibriergewicht anhängen. [800] gefolgt von [0] wird angezeigt.
- Ein zweites 20kg Kalibriergewicht dazuhängen um 40kg zu erreichen. (Alternativ das 20kg Gewicht abhängen und ein 40kg Kalibriergewicht anhängen).
- Die Waage zeigt [PASS], gefolgt von rund [1411.0] oz, was 40kg entspricht und macht eine Tonsignal.
- Waage mit „ON/OFF“ abschalten. Last entfernen. Die Kalibrierung ist beendet.
- Waage mit „ON/OFF“ wieder einschalten, mit [UNIT] die Wiegeeinheit „kg“ wählen und die verschiedenen Kalibriergewichte anhängen und prüfen, ob der Prozess erfolgreich war. Sollte der Prozess nicht sauber durchgelaufen sein, bitte erneut starten.

Manual for Digital Hanging Scale PHS040

E

Specifications

This compact digital hanging scale features a durable housing and a large hook. The total length from the handle to the hook measures 22 cm / 7.5 inch, the suspension elements folded in only 12 cm. A comfortable swivelling handle and a flexible stainless steel hook enable precise vertical weighing results. Auto zero function on start up. Large LCD display. Selection of weighing units kg, g, lb, oz. The automatic HOLD-function after 3 seconds of stable load freezes the display with a beep and thus enables comfortable reading at eye level after detaching load. Tara function. Low battery warning. Overload indication [EEEE] helps to protect the load cell. User calibration. Batteries included.

Application

Versatile use for weighing in: sports (e.g. bikes), travelling (weight of suitcase), fishery, household, hobby, baby scale, agriculture, industry, research, environment, hunting etc.

Technical data

Item no.	Capacity	Division	Precision	minimum load
PHS040	30 kg / 88 lbs.	d = 10 g / 0.5 oz	± 30 g / 1 oz	100 g / 3.5 oz

Units / Functions: kg, g, lb, oz

Dimensions: 118 x 58 x 30 mm (suspensions folded in)

Total length: 225 mm (suspensions not folded in)

Net weight: 180 g / 6.35 oz

Gross weight: 212 g / 7.48 oz

Display: Large LCD 12 mm high



Overload indication: [EEEE]

Operating temp.: 0° - 40°C / 32 - 104°F

Auto switch of: After 30 sec of no load change

Batteries: 2 batteries 1.5V AAA

Calibration weights: 20 kg / 40 kg (not included)

Warranty: 2 years

Operation

- Hang up or hold the scale vertically without any weight on the hook.
- Press the ON/OFF button. The scale displays [HELO], followed by [0.00] and is ready to weigh.
- If applicable change the weighing unit kg, g, lb, oz with the UNIT key. The active unit is displayed on the right side of the screen.
- Hang the item to be weighed on the hook. In the case of overload the display will show [EEEE]. Reduce the weight immediately.

- As soon as the load is stable for 3 seconds, the scale will **beep** and "HOLD" will be displayed on the left of the screen. The display is frozen for easy reading at eye level (load detached). Should the scale **beep** and freeze the display before the total weight is attached, detach the load, press **TARE** and thus unblock the reading -> [0.00]. Attach the full load.
- The tare function is used for items using a container to be weighed. Hold the scale vertically, hang the container on the hook and press the **TARE** button. The display will show [0.00]. Add the item(s) to be weighed.
- If the display shows a [Battery sign], change the 2 batteries 1.5V AAA on the back of the scale. Be careful not to mix old and new batteries.
- Press **ON/OFF** to switch the scale off or wait 30 sec. for automatic switch off (if load is not changed).

User Calibration of Scale

You need 1 x 20 kg and 1 x 40kg calibration or 2 x 20kg weights for calibrating the scale. If you want to discontinue the once started auto-calibration, quickly remove a battery.

- Before calibration, acclimate the scale to ambient temperature for about an hour. Preferably calibrate the scale in an ambient temperature similar to the one of the later use.
- Switched off, hang the scale on a stable suspension, if possible at eye-level. The weighing unit used before is of no relevance.
- Press **ON/OFF**.
- Immediately after and while [HELO] is displayed, press the **UNIT** key very quickly 4 times in a row. [CAL] is shown, followed by an internal 4 digit code.
- Press **UNIT** again. First [2Ero] followed by [400.0] and [0] are displayed. (Note: these figures and the displayed weighing unit oz has no reference to the calibration weights to be attached subsequently.)
- At this point attach a calibration weight mass of 20kg to the hook of the scale. [800.0] followed by [0] is displayed.
- Add another 20kg calibration weight mass so as to reach a total of 40kg. (Alternatively remove the first 20kg and replace it by a 40kg weight mass).
- The scale will display [PASS], followed by about [1411.0] oz, corresponding to 40kg and beeps.
- Press **ON/OFF** to switch the scale off. Remove load. Calibration is completed.
- With **ON/OFF** switch the scale on again. Press **UNIT** to switch to kg and attach the different calibration weights again to test if the process was successful. Should something go wrong during the calibration, restart the process.

Guide d'utilisation pour balance de levage digitale PHS040

F

Description

Balance de levage digitale, très compacte à boîtier robuste. Longueur totale de la poignée jusqu'au crochet seulement 22 cm, les éléments de suspension pliés 12 cm. Poignée et crochet maniables et pivotants, assurant une mesure verticale et précise. Ajustement du zéro automatique. Affichage LCD à grands chiffres. Choix d'unité de mesure kg, g, lb, oz. Fonction « HOLD » confirmée par un bip, pour figer automatiquement l'affichage après 3 secondes de pesage stable. Avertissement en cas d'alimentation insuffisante (piles faibles). Fonction de tare. Indication de surcharge [EEEE] pour protéger la cellule de mesure. Étalonnage par l'utilisateur. Piles incluses.

Utilisation

Très utile pour différentes applications de pesage : Sports (vélo), voyage (valise), pêche, ménage, hobby, pèse-bébé, agriculture, industrie, recherche, environnement, chasse etc.

Données techniques

No. d'article	Capacité	Division	Précision	Charge minimale
PHS040	40 kg / 88 lbs	d = 10 g / 0.5 lb	± 30 g / 1 oz	100 g / 3.5 oz

Unités : kg, g, lb, oz
 Dimensions : 118 x 58 x 30 mm (suspensions repliées)
 Longueur totale : 225 mm (suspensions non repliées)
 Poids net : 180 g / 6.35 oz
 Poids brut : 212 g / 7.48 oz
 Affichage : LCD hauteur 12 mm



Indication surcharge : [EEEE]
 Temp. d'utilisation : 0° - 40°C / 32 - 104°F
 Arrêt automatique : Après 30 sec. sans changement de charge
 Piles : 2 piles 1.5V AAA
 Poids étalon : 20 kg / 40 kg (non fourni)
 Garantie : 2 années

Guide d'utilisation

- Tenir ou suspendre la balance verticalement, sans aucun poids attaché au crochet.
- Appuyer sur la touche « **ON/OFF** ». La balance affiche [HELO] suivi de [0.00] et est prêt à peser.
- Le cas échéant, changer l'unité kg, g, lb, oz. L'unité active est indiquée à droite de l'écran.
- Attacher l'objet à peser au crochet et lire l'affichage. En cas de surcharge, [EEEE] sera affiché. Réduire la charge immédiatement.
- Dès que la charge est stable pour 3 secondes, la balance fait un **bip** et [HOLD] apparaît à gauche de l'écran. La balance fige ainsi l'affichage automatiquement pour faciliter la lecture de mesure au niveau des yeux (charge détachée). Si la balance fait un **bip** avant que toute la charge soit attachée, détacher la charge, appuyer sur « **TARE** » pour débloquer l'affichage -> [0.00]. Attacher la charge entière.
- La fonction de tare est utilisée pour déterminer le poids d'une charge dans un contenant. Tenir la balance verticalement et attacher un récipient au crochet. Appuyer sur « **TARE** ». L'écran affiche [0.00]. Ajouter la charge à peser.
- Si l'écran affiche un [symbole de pile], remplacer les deux piles 1.5V AAA à l'arrière de la balance. Ne pas mélanger piles neuves et piles usagées.
- Appuyer sur « **ON/OFF** » pour arrêter la balance ou attendre 30 sec. jusqu'à ce que la balance se mette hors service automatiquement (sans changement de charge).

Étalonnage par l'utilisateur de la balance

Vous avez besoin de poids 1 x 20kg et 1 x 40kg ou 2 x 20kg. Si vous voulez interrompre le processus d'étalonnage en cours, enlever une pile pendant un court laps de temps.

- Avant l'étalonnage acclimater la balance à la température ambiante pour environ 1 h. Étalonner préférentiellement à la température du lieu de l'usage future.
- Attacher la balance déclenchée à une suspension très stable, de préférence au niveau des yeux. L'unité de mesure utilisée au préalable est insignifiante.
- Appuyer sur « **ON/OFF** ».
- Dès que et pendant [HELO] sera affiché, appuyer 4 fois sur « **UNIT** » très rapidement. [CAL] suivi par 4 chiffres quelconques seront affichées.
- De nouveau appuyer sur « **UNIT** ». D'abord la balance affiche [2Ero], suivi de [400] et [0]. (Note : Ces chiffres et l'unité de mesure « oz » affichés n'ont aucune relation avec le poids étalon à attacher ensuite).
- Attacher un poids étalon de 20kg. L'écran affiche [800] et suivi de [0].
- Attacher un deuxième poids étalon de 20kg pour arriver à 40kg. (Alternativement détacher le poids de 20kg et en attacher un de 40kg).
- La balance affiche [PASS], suivi de environ [1140.0] oz, correspondant à 40kg et fait un bip ensuite.
- Appuyer sur « **ON/OFF** » pour déclencher la balance. Enlever la charge. L'étalonnage est terminé.
- Remettre la balance en marche avec « **ON/OFF** ». Appuyer sur « **UNIT** » pour changer l'unité de mesure à kg et de nouveau attacher les poids étalon et contrôler si l'affichage soit correcte.

En cas de problèmes répéter le processus.